



# Генеральная Ассамблея

Шестидесят пятая сессия

Официальные отчеты

## 33-е пленарное заседание

Понедельник, 18 октября 2010 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дайсс ..... (Швейцария)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-жа Ваффа-Огоо (Гамбия), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

### Пункты 14 и 15 повестки дня

#### Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями

##### Доклад Генерального секретаря (A/65/269)

#### Культура мира

##### Доклад Генерального секретаря (A/65/269)

##### Записка Генерального секретаря (A/65/299)

**Г-н Курлович** (Беларусь): Республика Беларусь последовательно выступает за установление атмосферы уважения и взаимного понимания между народами и государствами, принадлежащими к различным политическим и социально-экономическим системам, и приветствует конструктивный диалог между различными религиями и культурами.

Беларусь заявляет о своей приверженности идеям интенсификации межрелигиозного и межкультурного диалога на благо мира на принципах взаимного уважения, равноправия и терпимости. Свидетельство тому — выдвинутая президентом страны на Всемирном саммите 2005 года инициати-

ва о признании многообразия путей прогрессивного развития государств в качестве одной из ценностей человеческой цивилизации. Уважение самобытности государств и народов, их права идти своим путем лежит в основе международного диалога и является неперенным условием поддержания международного мира и безопасности.

Согласно Конституции Республики Беларусь государство несет ответственность за сохранение исторического, культурного и духовного наследия, а также за содействие свободному развитию культур всех национальностей, проживающих на территории нашей страны.

В Беларуси нет конфликтов, обусловленных этническими, расовыми, культурными, лингвистическими или религиозными факторами. В стране действуют 123 неправительственные организации, представляющие 24 национальные и культурные общины, причем 41 такая организация имеет международный статус. Представители всех национальных общин имеют право использовать свои родные языки, в различных учебных заведениях помимо белорусского изучаются другие языки — польский, литовский, еврейский и т.д.

В Беларуси представлено 25 конфессий и более 3000 религиозных организаций. Для формирования в стране позитивных навыков межрелигиозного диалога успешно работает Институт религиоз-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ного диалога и межконфессиональных коммуникаций, который создан при Синоде Белорусской православной церкви, ее высшем органе.

Наглядным примером конструктивного взаимодействия и сотрудничества между национальными ассоциациями и государственными органами является Консультативный межэтнический совет при уполномоченном по делам религий и национальностей. В состав данного Совета входят представители более 20 национальностей, представляющие интересы национальных и культурных ассоциаций, действующих в Беларуси в настоящее время.

В стране ежегодно отмечаются Всемирный день культурного разнообразия во имя диалога и развития — 21 мая, и Международный день терпимости — 16 ноября. Каждые два года в стране проводятся фестивали национальных культур, которые формируют межэтническое сотрудничество в белорусском обществе на основе уважения и равноправия.

Беларусь стала местом регулярных встреч и продуктивного диалога мировых религиозных лидеров. Так в ноябре 2009 года по инициативе Белорусской православной церкви в Минске состоялась международная конференция «Христианско-иудейский диалог: религиозные ценности как основа взаимного уважения в гражданском обществе в условиях глобального экономического кризиса».

Конференция внесла важный вклад в установление более тесного сотрудничества между христианами богословами различных конфессий и светскими исследователями, специализирующимися в области диалога христиан и иудеев и истории иудаизма. В Конференции приняли участие представители Ватикана, Соединенных Штатов, Германии, Италии, Израиля, Франции, Швеции, Канады и других стран, известные ученые, а также служители традиционных христианских церквей и иудейских общин.

Содействие взаимопониманию и сотрудничеству между различными культурными и религиозными организациями является одним из приоритетных направлений внешней политики Беларуси. Беларусь последовательно предпринимает конкретные шаги в рамках Организации Объединенных Наций по поощрению и поддержанию глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями. Беларусь всячески поддерживает усилия Альянса цивилиза-

ций по налаживанию межцивилизационного мира и согласия, участвует в работе действующих в рамках Организации Объединенных Наций механизмов, включая Трехсторонний форум по межконфессиональному сотрудничеству на благо мира и Совещание министров по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира.

Для Беларуси как для многонационального государства, стоящего на географическом и историческом перекрестке цивилизаций и располагающего опытом создания внутренних и внешних условий для межэтнической и межрелигиозной дружбы, участие в деятельности таких форумов является вполне закономерным и логическим шагом. Считаем, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества. Руководствуясь этим фактором, Беларусь одной из первых присоединилась к Конвенции ЮНЕСКО об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения.

Беларусь традиционно поддерживает резолюции Генеральной Ассамблеи, направленные на поощрение диалога между цивилизациями. Наша страна стала соавтором резолюции «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира», принятой на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а также в числе одной из первых стран оформила соавторство по резолюции Генеральной Ассамблеи «Альянс цивилизаций», которая была принята в ноябре прошлого года в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

В сентябре 2009 года Беларусь инициировала на министерской встрече по межрелигиозному диалогу и сотрудничеству на благо мира, которая состоялась в рамках шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, проведение тематических дебатов по межрелигиозному и межкультурному диалогу с привлечением к участию в них религиозных лидеров. Эта идея была поддержана Председателем Генеральной Ассамблеи и нашла отражение в резолюции 64/81 Генеральной Ассамблеи «Поощрение межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира».

Ожидаем, что такие же дебаты будут проведены и в Генеральной Ассамблее в ближайшее время.

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций провозгласила 2010 год Международным годом сближения культур, который является одновременно кульминацией Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. Белорусская делегация считает, что видную роль в дальнейшем успехе диалога между цивилизациями должна играть молодежь. В ходе саммита Организации Объединенных Наций нынешнего года Беларусь выступила с инициативой о создании глобального партнерства для защиты интересов молодежи под названием «Содействие процветанию будущих поколений» и предложила провести соответствующие тематические дебаты в Генеральной Ассамблее. Считаем, что пропаганда среди подрастающего поколения практики мира и ненасилия, свободной от дискриминации и предвзятости, будет способствовать тому, что молодежь будет жить вместе в мире и гармонии.

Беларусь, верная своим принципам и принципам Организации Объединенных Наций, будет и далее способствовать международным усилиям по выполнению глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями.

**Г-н Стоун** (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад о межкультурном, межрелигиозном и межнациональном взаимопонимании (A/65/269) и его записку «О Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты» (A/65/299), которые мы обсуждаем сегодня. Мы решительно поддерживаем прилагаемые Генеральным секретарем усилия по поощрению межрелигиозного и межкультурного диалога и взаимопонимания, особенно в рамках Альянса цивилизаций. Мы хотели бы поблагодарить Высокого представителя по Альянсу цивилизаций г-на Жоржи Сампаю за его неустанные усилия в интересах Альянса цивилизаций. Мы хотели бы также отметить работу Турции и Испании в качестве сопредседателей Группы друзей Альянса цивилизаций.

Австралия с глубоким удовлетворением отмечает работу, которую Альянс цивилизаций проводит в целях поощрения диалога и которая уже приводит к переменам на местах. От нас требуются конкрет-

ные шаги по противодействию угрозе культурных и религиозных разногласий. Организуемые Альянсом курсы подготовки журналистов — это прекрасный пример таких конкретных действий.

Альянс цивилизаций дополняет осуществляемые в нашем Азиатско-Тихоокеанском регионе региональные межконфессиональные инициативы, такие как проходивший в октябре прошлого года в Перте Региональный межконфессиональный диалог, а также состоявшееся в декабре прошлого года в Мельбурне заседание Парламента мировых религий. Австралия оказывает также всемерную поддержку межконфессиональной деятельности на низовом уровне, осуществляемой в двух соседних странах, Индонезии и Филиппинах, в рамках которой делается упор на оказании помощи неправительственным организациям на местах в деле укрепления взаимопонимания между общинами мусульман и христиан. Например, осуществляемые с 2002 года по линии Австралийско-индонезийского института программы обмена, ориентированные на лиц, исповедующих ислам, способствуют укреплению контактов между новыми лидерами мусульманских общин в Австралии и Индонезии. Сейчас в рамках этой программы существует община, насчитывающая более 130 молодых лидеров, которые стремятся к налаживанию связей с другими религиозными и этническими группами.

Австралия — в высшей степени многонациональное общество, в стране проживают представители более 200 национальностей, исповедующие более 100 религий. Сегодня каждый четвертый австралиец родился за пределами страны. Более того, практически у такого же количества австралийцев один из родителей был рожден за границей. Утверждение в отношениях между представителями различных конфессий и культур принципов взаимного уважения и сотрудничества — задача зачастую довольно трудная. Австралийцы на собственном горьком опыте познавали пути преодоления предрассудков и недоверия. Однако мы рассчитываем на то, что разрабатываемые нами творческие и в то же время практические программы, которые задействуют молодежь и охватывают систему образования на местном уровне, помогут нам укрепить межкультурный диалог и будут содействовать обеспечению мира и взаимопонимания. Государства-члены призваны создавать надлежащие условия для развития такого диалога и поощрять его. Важная роль в этих

усилиях принадлежит и Организации Объединенных Наций.

**Г-жа Халаби** (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Для меня большая честь выступать в Ассамблее сегодня в рамках дискуссии по столь важной теме, которой принадлежит одно из центральных мест в проходящих в последние годы широких идеологических и интеллектуальных дебатах. Я говорю о культуре мира и важности диалога, взаимопонимания, сотрудничества и взаимного уважения между культурами и религиями, а также об Альянсе цивилизаций, созданном в интересах мира в подлинном смысле этого слова, а не ради лозунгов о мире.

Общеизвестно, что диалог в идеологической сфере является основой для взаимопонимания в международных отношениях и создает условия для идеологического и человеческого возрождения, которое необходимо человечеству для того, чтобы добиться мира, справедливости и уважения ценностей, мудро проложить путь к международному взаимопониманию и укреплению общих ценностей человеческой культуры.

На нынешнем этапе в истории человечества наши народы сталкиваются не только с различного рода заблуждениями в отношении толкования представителями Востока и Запада тех или иных явлений в области культуры, но также с непониманием, существующим между цивилизациями во всех регионах мира. Мы живем в мире, в котором отсутствует уважение к идеалам свободы, справедливости и прав человека и существует угроза нарушения баланса вследствие царящего ощущения безысходности, разнообразных проявлений агрессии и незаконных войн, дискриминации, расизма и тягот, переживаемых уязвимыми государствами в условиях сурового финансово-экономического кризиса, поразившего страны Африки, Азии и Латинской Америки.

Все это создает для многих народов мира проблемы и кризисы, которые трудно преодолеть. Поэтому необходимо безотлагательно наладить диалоги, направленные на повышение уровня информированности среди представителей всех цивилизаций и способствующие установлению и укреплению взаимоотношений между ними. Речь идет о жизненно важных мерах, которые содействовали бы установлению контактов между людьми, активиза-

ции цивилизационной памяти человечества и давали бы отпор нападкам на цивилизации, сеющим раздор между различными народами и расами. Кроме того, они способствуют разнообразию и взаимодействию цивилизаций на международном уровне, что может выйти за рамки логики псевдостолкновения.

Мы также считаем, что в настоящее время диалог между цивилизациями развивается, и в поддержку этого создаются специальные учреждения. Мы надеемся, что эти учреждения зададутся вопросами, сосредоточенными на отношениях между цивилизациями. Действительно ли это отношения, основанные на диалоге, или же речь идет об интеграции, в ходе которой каждая цивилизация учится у своих предшественников и затем создает новые формы, которые рассматриваются как улучшенные, как, например, это имело место, когда арабская цивилизация принесла кладезь своих знаний через Андалусию в Европу?

Поскольку цивилизация современных передовых стран не отрешивается от этого принципа, а скорее опирается на достижения предшествующих цивилизаций, мы можем говорить о цивилизационной интеграции или даже скорее об альянсе цивилизаций и оптимальном диалоге между ними, который не может быть лишен своего содержания. Для этого диалога характерно осознание его корней, а также того, чем именно настоящее обязано прошлому; эти концепции, которые рождаются и возрождаются вновь, заслуживают нашего почтительного отношения в связи с тем, что направлены на обогащение человечества знаниями — этого серьезного и откровенного устремления, противостоящего невежеству и преступным наклонностям.

Политика «наведения мостов» для укрепления взаимопонимания и сотрудничества между религиями и культурами будет содействовать укреплению мира во всем мире, распространению культуры мира среди различных обществ и уменьшению разрыва в плане взаимного непонимания. Это смягчит основанные на предрассудках ограниченные толкования, которые стараются распространить в мире сторонники идеологического экстремизма, осажда и загроможда мир бряцанием своего политического и идеологического оружия.

Просвещение мира должно содействовать диалогу между религиями и культурами и сопровож-

даться уделением первоочередного внимания вопросам идеологического взаимопонимания и уважения личности окружающих, а также необходимости не смешивать терроризм и религию. Мы должны также отдавать себе отчет в том, что отсутствие взаимопонимания и сотрудничества в рамках международного сообщества является отчасти результатом неправильного понимания людьми сущности религий или культур и пренебрежения нашими общими ценностями. Это связано не со структурными недостатками этих выдающихся моральных концепций. В истории человечества есть прекрасные примеры взаимопонимания и сотрудничества между культурами, взятые из прошлого, когда военные и идеологические столкновения были обычным явлением.

В последние несколько десятилетий международное сообщество стало свидетелем форм конфликтов с применением насилия, отсутствия надлежащего диалога и необходимых знаний друг о друге, несмотря на то, что многие любят похвастаться новым образом мышления, проявлениями которого являются глобализация и революция в сфере информационно-коммуникационных технологий. Наша цель заключается в том, чтобы сделать взаимодействие цивилизаций культурной нормой, благодаря которой мы вошли бы в мировое сообщество и которая стала бы своего рода торжественным обещанием включить аспект, касающийся этого взаимодействия, в послание дружбы, мира и справедливости и в призывы, обращенные ко всем странам мира.

Состязание цивилизаций должно быть состязанием в величии человеческой мысли и человеческого гения, поскольку эти устремления стоят выше агрессии. Это должно быть состязание за мир, в котором нет места узурпации прав, оккупации чужих земель, дискриминации по признаку расы или цвета кожи и нет места несправедливостям, выпадающим на долю изгнанных с территории своих стран людей, святыни которых поруганы, и именно так Израиль поступил с палестинским народом, и именно так неонацисты поступают с нашими убеждениями и верой, и с жизнями наших народов.

Поскольку 2010 год был объявлен Международным годом сближения культур, мы должны бороться со всеми этими вызовами для того, чтобы построить единый и справедливый мир, в котором переплелись бы многие культуры и ценности мно-

жества наций, воцарился бы открытый и основанный на демократических ценностях диалог и народы могли бы осуществлять свое естественное право на суверенитет и самоопределение в атмосфере свободы, равенства и уважения человеческого достоинства.

**Г-н Апакан** (Турция) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить на этом форуме, посвященном межкультурному, межрелигиозному и междоцивилизационному диалогу на благо достижения культуры мира. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Йозефу Дайссу за созыв этого заседания. Мы убеждены, что наша сегодняшняя дискуссия будет содействовать распространению идеи коллективного мирного сосуществования и взаимопонимания. Я хотел бы также, пользуясь этой возможностью, выразить признательность Генеральному секретарю за представленный доклад о работе, проделанной основными организациями Организации Объединенных Наций, задействованными в области диалога между цивилизациями, культурами и религиями (A/65/269).

В основе создания этого универсального органа лежало стремление избавить грядущие поколения от бедствий войны. Сегодня мы храним верность тем же идеалам в условиях другого мира, где движущие силы глобализационных процессов угрожают нашему общему стремлению к мирному сосуществованию. Мы живем во взаимосвязанном и взаимозависимом мире, в котором глобальные вызовы приводят к последствиям на местном уровне, а события на местах оказывают глобальное влияние на весь мир.

К сожалению, до сих пор нам все еще не удалось преодолеть поляризацию, отсутствие взаимопонимания и дискриминацию в международном сообществе. И сегодня стереотипы по-прежнему искажают наше взаимное восприятие — восприятие тех, у кого другой образ жизни, другие культурные ценности или религиозные верования; восприятие тех, кто, безусловно, обогащает нашу жизнь. Наша общая история свидетельствует о том, что культурное невежество и религиозная нетерпимость всегда были основным препятствием на пути к достижению мира и развития. В связи с этим наша ответственность состоит в том, чтобы поддерживать взаимное уважение между религиями и поощрять культуру терпимости и взаимопонимания между

народами. Вне всякого сомнения, культура мира может распространяться только на основе многообразия традиций и их мирного сосуществования.

Сегодняшние прения свидетельствуют о том, что народы мира признают необходимость выполнения своей коллективной ответственности в вопросе поощрения культуры мира. Сейчас, когда приближается конец Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, мы с удовлетворением отмечаем растущий интерес к развитию культурного разнообразия. Мы признаем, что ЮНЕСКО и другие учреждения Организации Объединенных Наций играют важную роль в проведении этого Года. На наш взгляд, мероприятия, организованные в рамках Года, свидетельствуют о том, что разнообразие обогащает человечество, является источником созидания и новаторства.

Разнообразие и диалог всегда были главными элементами исторического и культурного наследия Турции. На протяжении веков Турция в историческом, географическом и социальном плане служила мостом, соединяющим многие культуры, и старалась создать атмосферу мира и взаимопонимания. Именно поэтому Турция вместе с Испанией выдвинула инициативу под названием «Альянс цивилизаций». Эта инициатива, начало которой в 2005 году положили премьер-министры Турции и Испании под эгидой Генерального секретаря, пользуется поддержкой растущего числа государств-членов и международных организаций. Столь широкое признание и поддержка вселяют в нас уверенность в ее будущем.

Для пропаганды Альянса цивилизаций необходим, прежде всего, творческий подход, способный привлечь к этой инициативе внимание различных сторон. С момента своего создания Альянс творчески вовлекает в диалог различные заинтересованные стороны и стал прочной платформой по установлению контактов между разными культурами, помогает преодолевать различия во мнениях и служит рупором для сторонников умеренности. Сегодня Альянс цивилизаций стал подлинно глобальной мирной инициативой и своего рода координатором усилий по развитию устойчивого диалога между разными сторонами, в том числе между молодými людьми, женщинами, парламентариями, средствами массовой информации, гражданским обществом и частным сектором. В этой связи я хо-

тел бы выразить нашу признательность Генеральному секретарю за его участие в работе Альянса. Я хотел бы также воздать дань уважения Высокому представителю г-ну Сампайо за его неустанные усилия.

В мае этого года мы очень успешно провели в Рио-де-Жанейро Форум Альянса цивилизаций. Он стал коллективной платформой, которая объединила знания, опыт и энтузиазм широкого круга его участников. Форум консолидировал глобальные масштабы и универсальный охват Альянса. Теперь мы займемся подготовкой следующего Форума, который состоится в декабре 2011 года в Катаре.

К сожалению, сегодня неправильное восприятие и недопонимание — это реальность наших дней. В последнем докладе Фонда им. Анны Линд, озаглавленном «Межкультурные тенденции в Европе и Средиземноморье в 2010 году: доклад Анны Линд», говорится о том, что людям, живущим сегодня в Европе, в южном и восточном Средиземноморье, присуще невежество. Главные выводы этого исследования показывают, что каждый четвертый из числа тех, кто живут по обеим сторонам Средиземного моря, встречался с гражданами других стран этого региона, однако, несмотря на это, по-прежнему сохраняются глубокие расхождения в плане того, как каждая из групп представляет себе ценности других народов.

На таком тревожном фоне Альянс цивилизаций, вместе со своими партнерами, разрабатывает для Средиземноморья региональную стратегию, которая ставит себе целью сблизить все соответствующие заинтересованные стороны, усилить развитие человеческого потенциала и развивать добрососедские отношения между обществами, учреждениями и гражданами региона. Эта стратегия будет утверждена на первой Региональной конференции по Средиземноморью, которая состоится 9 ноября на Мальте. В этой связи я хотел бы выразить правительству Мальты нашу искреннюю признательность за согласие принять у себя эту важную конференцию. Мы надеемся, что региональная стратегия поможет всем секторам общества взаимодействовать и сообща утверждать культуру мира в Средиземноморском регионе.

Культуры не самодостаточны; они эволюционируют благодаря постоянному диалогу и обмену. Если мы будем считать культурное разнообразие

общим достоянием человечества, то наши поиски социального согласия и гармонии увенчаются успехом. Именно поэтому самым главным средством поощрения глобальной культуры мира является диалог. Следовательно, нам нужно продолжать усилия по созданию мира, богатством которого является его собственное разнообразие.

**Г-н Яньес Барнуэво** (Испания) (*говорит по-испански*): В 1998 году Генеральная Ассамблея провозгласила 2001–2010 годы Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. По инициативе Генеральной конференции ЮНЕСКО, 2010 год был объявлен Международным годом сближения культур, который был призван стать кульминацией всего десятилетия.

Сейчас, приближаясь к завершению Десятилетия, мы, несмотря на все трудности и проблемы, которые возникли в мире за это время, уже можем сказать, что международное сообщество — в том числе государства, международные организации и гражданское общество — достигло умеренно позитивного прогресса в деле утверждения культуры мира.

Об этом убедительно говорят доклады, рассматриваемые сегодня Генеральной Ассамблеей. В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/65/299, отмечается, что Международное десятилетие содействовало популяризации культуры мира на разных уровнях и в разных секторах общества, а также способствовало принятию для этого конкретных мер. Однако в докладе говорится:

«Необходимо вновь открыть дискуссию о мире, культуре, терпимости, взаимном уважении, примирении и равенстве в наших обществах и высвободить силу, заложенную в новых идеях, с тем чтобы разработать модель мира в глобализованном мире». (A/65/299, приложение, пункт I)

Аналогичный вывод сделан и во Всемирном докладе о культуре мира за 2010 год, который был подготовлен барселонским Фондом культуры мира по материалам более 1000 общественных организаций из 100 стран мира. В соответствии с резолюцией 64/80 этот доклад препровожден Генеральному секретарю и распространен среди государств-членов Постоянным представительством Бангладеш.

Выдвинутая Испанией и Турцией инициатива «Альянс цивилизаций», которую Генеральный секретарь курирует с 2005 года, с самого начала своего учреждения стремится реагировать на проблемы, которые возникают в связи с разнообразием и сосуществованием на национальном и международном уровне. Поэтому конечная цель Альянса заключается в том, чтобы углубить взаимопонимание и расширить сотрудничество между странами и народами, принадлежащими к разным культурам и религиям, равно как противодействовать тем силам, которые разжигают экстремизм и ставят мир под угрозу. Вся деятельность в этом направлении основана на универсальных ценностях, которые вдохновляют и направляют действия и дух Альянса цивилизаций и которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и в других основополагающих международно-правовых документах.

Я с удовольствием напоминаю, что в это же время в прошлом году Генеральная Ассамблея консенсусом приняла резолюцию 64/14, которая касается Альянса цивилизаций. Среди авторов этой резолюции были 94 государства, что говорит о широкой политической поддержке данной инициативы. Я хотел бы отметить также, что Группа друзей Альянса уже насчитывает 128 членов, среди которых — государства и международные организации. Выделение членами этой Группы своих координаторов позволило Альянсу работать активно и целенаправленно. Встреча координаторов Альянса в Берлине, намеченная на конец октября, явится хорошей возможностью оценить достигнутое и наметить новые цели на будущее.

В документе A/65/349 содержится доклад, недавно представленный Генеральному секретарю его Высоким представителем по Альянсу цивилизаций г-ном Хорхе Сампайо, который Генеральный секретарь, в свою очередь, передал на рассмотрение Генеральной Ассамблее. В нем кратко излагаются основные направления деятельности Альянса за прошлый год. Как подчеркивает Генеральный секретарь в своем препроводительном письме к докладу,

«в нашем все более взаимосвязанном мире, часто разделенном межкультурной напряженностью, Альянс может сыграть важную роль посредника и катализатора ... конкретных практических усилий, направленных на дальнейшее укрепление доверия и сотрудничества

между различными культурами». (A/65/349, стр. 1)

В этой связи большую важность имеет развитие региональной составляющей деятельности Альянса цивилизаций. Принятие региональных стратегий — начиная со стратегии для Юго-Восточной Европы, принятой в прошлом году в Сараево, и вплоть до стратегии для Средиземноморья, которую предстоит одобрить на конференции, проводимой в ноябре на Мальте, — имеет огромную важность для превращения глобальных целей Альянса в конкретные усилия, учитывающие обстоятельства и реалии каждого региона. Следующим шагом станет претворение этих соглашений в конкретные проекты, которые будут определяться планами действий и потребуют постоянной политической и финансовой поддержки.

Испания, со своей стороны, полностью привержена принципам и ценностям Альянса цивилизаций, а также одобряет то особое внимание, которое он уделяет конкретным действиям и достижениям результатов. В первой половине этого года, когда Испания, согласно принципу ротации, была Председателем Европейского союза, Альянс провел «круглый стол» на тему «Альянс цивилизаций и дипломатия городов» в рамках Европейского саммита представителей местных органов власти, состоявшегося в Барселоне в феврале 2010 года.

Я хотел бы также отметить прошедшее в Кордобе в мае месяце заседание высокого уровня по вопросу «Религиозная свобода в демократических обществах», главной целью которого была выработка статьи 17 Договора, касающегося функционирования Европейского союза, где оговаривается, что Европейский союз будет поддерживать открытый, транспарентный и регулярный диалог с церквями, а также с религиозными и другими группами и организациями.

Мне также приятно сообщить Ассамблее о том, что вскоре начнет работать Международный институт по Альянсу цивилизаций при Университете Организации Объединенных Наций, который будет расположен в Барселоне. Он станет местом проведения встреч и идеальной лабораторией для разработки и поиска наиболее эффективных путей по достижению целей Альянса.

Наконец, я хотел бы сослаться на доклад Генерального секретаря о межкультурном, межрелиги-

озном и междивизиационном диалоге (A/65/269). В этом документе, среди прочего, говорится о текущей работе в связи с проведением в 2010 году Международного года сближения культур. Главная его цель — показать, что разнообразие культур обогащает человечество, является источником творчества и новаторства. Наряду с усилиями, предпринимаемыми Альянсом цивилизаций, в этом докладе описывается широкий круг проектов и действий, осуществляемых ЮНЕСКО, в частности, в сфере образования, в целях поощрения диалога и взаимопонимания между культурами, что продемонстрировало ее связь с Альянсом цивилизаций. Недавний пересмотр меморандума о взаимопонимании между ЮНЕСКО и Альянсом цивилизаций в связи с проведением третьего Форума Альянса, состоявшегося в Рио-де-Жанейро, позволил расширить сотрудничество между этими организациями.

Близится к завершению Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. Нет сомнений в том, что это Десятилетие, начавшееся в 2001 году с подписания манифеста 75 миллионами человек, которые взяли на себя обязательство содействовать утверждению культуры мира в своей повседневной жизни, позволило, несмотря на имеющиеся препятствия и трудности, добиться существенного прогресса в поощрении культуры мира по всему миру.

Однако реальное положение дел свидетельствует о том, что, несмотря на достигнутый прогресс, многое еще нужно сделать и преодолеть многочисленные препятствия. Тот факт, что Международное десятилетие подходит к концу, отнюдь не означает, что мы можем расслабиться в наших усилиях по поощрению во всем мире подлинной культуры мира. Альянс цивилизаций зарекомендовал себя как полезный инструмент поощрения диалога и взаимопонимания, а также решения проблем современности. Проведение в конце 2011 года в Дохе (Катар) четвертого Форума Альянса цивилизаций откроет перед нами новые перспективы для продолжения активных и целеустремленных усилий, направленных на поощрение культуры мира, которая может эффективно и действенно преодолевать различные представления с помощью совместных усилий в интересах всего человечества.

**Г-н Валеро Брисеньо** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, мы хотели бы поблагодарить



Вас за руководство нашей работой и пожелать Вам всяческих успехов.

Боливарианская Республика Венесуэла приветствует многочисленные инициативы, осуществляемые на всемирном уровне для поощрения диалога между цивилизациями.

Недавно на улицах Нью-Йорка прошли ярые протесты против строительства исламского культурного центра вблизи так называемого Эпицентра трагедии 11 сентября. Согласно национальным и международным информационным агентствам, противники этого проекта выкрикивали требования «Никакой мечети ни при каких обстоятельствах». Некоторые из них несли лозунги со словом «шариат», написанным красной краской, символизирующей пятна крови.

В сентябре один из пасторов угрожал публично сжечь священный Коран. Кроме того, калифорнийский исламский центр был окружен протестующими с транспарантами «Америка, проснись: враг уже здесь» и «Мы не хотим храмов поклонения богу террористов вблизи Эпицентра». В Нашвилле, штат Теннесси, была подожжена строившаяся там мечеть.

Десять лет спустя после трагических нападения 11 сентября антимусульманские настроения находят на подъеме в Соединенных Штатах и Европе. Известные своими расистскими и ксенофобскими взглядами политические лидеры движения «Новое Бостонское чаепитие» в Соединенных Штатах обвиняют мусульман в поклонении — я цитирую газету «Дейли ньюс» — «обезьяньему богу террористов».

В воскресенье, 10 октября 2010 года, газета «Нью-Йорк таймс» опубликовала большую статью, в которой подчеркивается, что в Соединенных Штатах есть группа людей и организаций, содействующих «распространению страха перед исламом и дегуманизирующих мусульман», и их влияние растет.

Известный канадский экономист Майкл Чосудовский в своей статье, озаглавленной «„Демонизация“ мусульман и битва за нефть», сказал:

«„Демонизация“ применяется по отношению к противнику, который обладает тремя четвертями мировых запасов нефти. «Ось зла», «государства-изгои», «недееспособные нации», «исламские террористы»: «демониза-

ция» и очернение являются основами «войны с терроризмом» Америки. Они служат в качестве *casus belli* для сражения за нефть.

Битва за нефть требует «демонизации» тех, кто обладает ею. Врага подают как зло с целью оправдания военных действий, включая массовые убийства гражданских лиц».

Одним из наихудших последствий событий 11 сентября 2001 года стал заметный рост нетерпимости. Некоторые, к сожалению, ассоциируют терроризм с принадлежностью к арабскому миру, мусульманами, исламом. Они используют ложную дихотомию: Восток против Запада. Неоконсервативный политолог Самюэль Хантингтон предсказал, что после завершения «холодной войны» «в глобальной политике будет доминировать столкновение цивилизаций».

Мы считаем, что эти предрассудки не имеют ничего общего с реальностью. Ни на Востоке, ни на Западе политический или религиозный фундаментализм не является критерием цивилизации. Подобное упрощение недооценивает внутренней динамики и многообразия каждой цивилизации.

Исламский мир богат историей и культурой, а также географически разнообразен. Это общество объединяет примерно 1,6 миллиарда верующих, из которых арабы составляют 320 миллионов. Оно включает в себя примерно 57 стран, из которых 22 арабские страны, 1 персидская страна, 13 стран являются частью Африки к югу от Сахары, 7 стран являются азиатскими из индо-тихоокеанского региона, 3 страны находятся в Европе и 7 исламских республик бывшего Советского Союза. Это созвездие стран, со своими политическими, социальными и культурными особенностями, отличается богатством разнообразия и культурным плюрализмом, которые порождают свободу и суверенитет.

Людей обогащает разнообразие и в его рамках — социальная целостность. Плюрализм является выражением богатой радуги вариантов, и он укрепляет свободу и равенство. Богатое разнообразие людей воплощается в конструктивном братском единении с триллионами других организмов, включая экосистему.

Мечты являются частью реальности, поскольку они вдохновляют нас на борьбу за существование и за выживание человечества. Мечты могут

быть различными, но пути их реализации могут пересекаться, и тогда они узнают себя друг в друге.

Хотя насилие, расизм и ксенофобия представляют собой абсолютное отрицание диалога, только диалог открывает пути к достижению взаимопонимания и является одним из условий мирного сосуществования между государствами и народами. Диалог означает терпимость и уважение других. Однако это не означает диалога ради самого диалога. Вместо этого должен быть процесс, возможность построить общество на основе справедливости, равенства, равноправия, свободы и солидарности. Диалог, который не исключает споров и разногласий, крайне важен для достижения мира и обеспечения уважения человеческого достоинства.

Подстрекание к ненависти и дискриминации является преступлением. В статье 13 Американской конвенции о правах человека провозглашается, что:

«всякая пропаганда войны, а также национальной, расовой или религиозной вражды, которая ведет к подстрекательству к незаконным действиям против любого лица или группы лиц на основе расы, цвета кожи, религии, языка или национального происхождения, рассматривается как преступление, наказуемое по закону».

Со своей стороны, Дурбанская программа действий Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая состоялась в Дурбане, Южная Африка:

«призывает государства в рамках борьбы со всеми формами расизма признать необходимость противодействия антисемитизму, антиарабизму и исламофобии во всем мире и настоятельно призывает все государства принять эффективные меры с целью предотвращения появления движений, основанных на расизме и дискриминационных идеях, касающихся этих общин». (A/CONF.189/12, *Программа действий, пункт 150*)

В заключение я хотел бы задать вопрос о том, что мы, в Организации Объединенных Наций, реально делаем для предотвращения дальнейшего усиления этих отвратительных форм дискриминации против людей, культур и цивилизаций?

**Г-н Борг** (Мальта) (*говорит по-английски*): Два пункта повестки дня, которые рассматривает Ассамблея в ходе этого пленарного заседания, а именно «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями» и «Культура мира», взаимно совпадают и дополняют друг друга. Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, выразить признательность Высокому представителю Альянса цивилизаций бывшему президенту Сампаю за его выдающееся руководство и упорство в поддержании динамики Альянса, привлечении новых членов и укреплении консенсуса в его составе в достижении его целей.

Мальта считает, что диалог между культурами и цивилизациями крайне важен для построения лучшего будущего — независимо от нашего происхождения или верований — и является важным инструментом в укреплении диалога и средств сотрудничества между странами в составе Группы друзей Альянса.

В своем выступлении я хотел бы сосредоточить внимание на том, каким образом Мальта содействует укреплению диалога между цивилизациями в своем собственном регионе, регионе Средиземноморья.

Общепризнанно, что Средиземноморье представляет собой уникальный пример общности, общности истории и культур различных стран, что содействует достижению целей Альянса цивилизаций, а именно: оказанию содействия усилиям, прилагаемым в борьбе с разногласиями, поляризацией и экстремизмом в самих обществах и в отношениях между ними.

Учитывая нынешние конфликты, которые угрожают миру и безопасности стран Средиземноморья и странам, находящимся за его пределами, важно, чтобы все участники продолжали укреплять глобальные рамки Альянса, который, как верно отметил Генеральный секретарь Пан Ги Мун, является ведущим форумом Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами межкультурного диалога и сотрудничества.

Подход, основанный на межчеловеческом общении, должен и впредь оставаться основным руководящим принципом нашей деятельности, особенно деятельности, направленной на укрепление усилий на местах и сотрудничество с целью посеять семена примирения и взаимопонимания.

Через три недели, с 8 по 9 ноября, на Мальте будет проходить первая региональная конференция Альянса цивилизаций для Средиземноморья. Будучи активным членом Группы друзей Альянса цивилизаций, Мальта направляет свои усилия на обеспечение того, чтобы результаты этой конференции вылились в еще один шаг в деятельности Альянса, особенно в отношении укрепления благого управления, культурного разнообразия и межкультурного диалога в самих государствах Средиземноморья и в отношениях между ними.

Действительно, на первой региональной конференции будут приняты первая региональная стратегия для Средиземноморья и план действий, которые проложат путь к созданию новаторских проектов и инициатив, направленных на укрепление межкультурного диалога и сотрудничества.

Основные цели этой стратегии заключаются в содействии общим усилиям по сближению всех заинтересованных сторон по обе стороны Средиземного моря в культурной, экономической, социальной и политической областях, содействии взаимопониманию и улучшению отношений между ними. Необходимо также стремиться к смягчению напряженности и наведению мостов, укреплению безопасности и содействию развитию, поддержанию добрососедских отношений между обществами, институтами и межличностных связей и контактов в регионе Средиземноморья.

Первая региональная конференция для стран Средиземноморья станет платформой для проведения открытого и искреннего обмена мнениями между различными представителями региона Средиземноморья, и мы надеемся, что это приведет к новому этапу в развитии процесса межкультурного диалога между участниками Альянса.

Мальта издавна привержена укреплению межкультурного диалога в Средиземноморье. Это стало нашей судьбой с того момента, когда Мальта присоединилась к этой семье наций. Действительно, Мальта не упустила ни одной возможности для того, чтобы содействовать дальнейшему укреплению такого диалога со своими партнерами.

В этом контексте Мальта также играет активную роль в деятельности Союза для Средиземноморья. Будучи твердо убежденной в том, что диалог и сотрудничество в значительной степени содействуют стабильности и безопасности в Европейско-

Средиземноморском регионе, Мальта считает, что с момента установления европейско-средиземноморского диалога он остается главной целью Союза и играет решающую роль в любых успешных начинаниях этого новаторского партнерства.

Мальта испытывает гордость в связи с тем, что ее представитель назначен на пост заместителя Генерального секретаря, который занимается социальными вопросами и гражданскими делами; это область, которая, несомненно, имеет жизненно важное значение для всех партнеров в нашем Союзе и которая будет служить дальнейшему расширению диалога в Средиземноморье.

Мальта также рада тому, что у нас размещена штаб-квартира Парламентской ассамблеи Средиземноморья, которая объединяет парламентариев всех стран, граничащих со Средиземноморьем. Эта Ассамблея была создана для того, чтобы все государства, прилегающие к Средиземному морю, на равной основе пользовались возможностями этого уникального форума, рассматривали вопросы и принимали решения, представляющие непосредственный интерес для стран этого региона.

Основная миссия Ассамблеи состоит в том, чтобы представители народов, населяющих Средиземноморье, работали сообща с целью расширения сотрудничества, диалога и взаимопонимания. В этой связи наша делегация считает для себя большой честью выступить вместе с Францией автором резолюции 64/124 Генеральной Ассамблеи, которая была принята в декабре 2009 года и которая предоставила Парламентской ассамблее Средиземноморья статус наблюдателя и возможность принимать участие в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи.

Пятое пленарное заседание Парламентской Ассамблеи, которое состоится через десять дней, с 28 по 30 октября 2010 года, в Рабате, Марокко, обеспечит парламентариям стран Средиземноморья еще одну возможность вновь выступить с различными инициативами, рассмотреть идеи, предложения и принять решения, а также продолжить поиски методов в области межкультурной парламентской дипломатии для обеспечения прочного мира и устойчивого процветания для всех граждан стран Средиземноморья.

Мальта твердо считает, что мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, которые гордятся своей историей и наследием, можем и

должны укреплять свою политическую волю для консолидации того, чего мы достигли до сих пор совместными коллективными и конструктивными усилиями по содействию плодотворному диалогу между партнерами из различных регионов.

Задача Мальты состоит в том, чтобы продолжать бороться с предрассудками и преодолевать препятствия, которые подрывают гармоничные отношения между народами, имеющими различные социально-культурные основы и религиозные убеждения. Тот мост, который мы возводим, должен базироваться на прочных основах взаимопонимания и уважения. Для достижения этой цели необходимо прилагать совместные усилия в процессе, который был бы достаточно наглядным и мог бы завоевывать как умы, так и сердца наших народов.

**Г-н Али (Судан)** (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность нашей делегации в связи с включением этих двух пунктов в повестку дня нашей программы работы на этот год. Вопросы, связанные с «Глобальной повесткой дня для диалога между цивилизациями» и «Культурой мира», имеют огромное значение, учитывая огромную ответственность Ассамблеи за поощрение культуры мира и укрепление принципов диалога и сосуществования.

Недавние инциденты, связанные со столкновениями и конфронтацией по всему миру, придают нашим дискуссиям и диалогу между цивилизациями, направленным на укрепление ценностей мира и сосуществования, особое значение. В этой связи мы отмечаем принятие различных инициатив, которые, как мы надеемся, будут выполняться. Мы хотели бы, в частности, отметить инициативы лидеров Движения неприсоединения, выдвинутые на заседании, состоявшемся в Маниле, Филиппины, в марте этого года.

Этот успех явился результатом целенаправленных усилий многих стран, включая Египет, Индонезию, Иран, Марокко, Пакистан, Катар, Сенегал и Судан. В связи с этим я хотел бы напомнить о заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, проведенном в ноябре 2008 года в Нью-Йорке по инициативе Хранителя двух священных мечетей короля Абдаллы ибн Абдуль Азиза аль Сауда. Это заседание было частью процесса, начатого в Мекке и продолженного в Мадриде, целью которого было воплощение тех же самых благородных целей, ко-

торые мы обсуждаем сегодня, в осязаемую реальность.

Мы хотели бы подчеркнуть важность усилий, которые прилагались в течение последних нескольких лет на различных соответствующих форумах. Они стали свидетельством решимости нашего народа использовать диалог между цивилизациями как основу сотрудничества и сосуществования. В то же время подобные усилия являются и свидетельством того, что наш народ отвергает идею о столкновении цивилизаций и культур, которую проповедуют сторонники некоторых ложных теорий.

Судан считает, что народы были созданы на основе идеи воплощения в себе различных рас, племен, национальностей, цветов кожи и языков для того, чтобы сотрудничать, взаимодействовать и обмениваться мнениями друг с другом ради нашего общего блага. Поэтому мы решительно отвергаем и осуждаем недавно появившуюся практику осквернения религиозных символов. Мы также отвергаем расистские утверждения и недавние мероприятия, целью которых было осквернение религиозных символов, почитаемых деятелей и священных книг под лозунгом свободного выражения своих убеждений. Мы отказываемся признавать оправдание такого поведения.

Глобализация дала миру прекрасные механизмы и возможности для общения, но их можно использовать в несправедливых целях, если мы, как страны, правительственные организации и организации гражданского общества, не будем поощрять взаимопонимание на международной арене, которое укрепляет взаимное уважение и поощряет культуру мира и диалога, с тем чтобы мы могли наводить мосты, а не возводить стены.

С этой целью мы призываем международное сообщество и тех, кто выступает за диалог, поддерживать деятельность и усилия Альянса цивилизаций. Мы хотели бы отметить, что Высокий представитель Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций заявил, что деятельности Альянса препятствует нехватка средств, которая, в свою очередь, замедляет темпы достижения целей, провозглашенных Ассамблеей в многочисленных резолюциях.

Благодаря мудрому руководству патриотических сынов Судана удалось положить конец самой продолжительной гражданской войне в Африке со

времени завершения колониального периода, которую унаследовали наши народы, поколения за поколениями. Этот успех увенчался подписанием в 2005 году Всеобъемлющего мирного соглашения, в котором закреплены принципы мира и диалога между представителями народа Судана. В предстоящие месяцы будет завершен последний этап реализации Соглашения в результате осуществления права населения Южного Судана на самоопределение. В связи с этим наше правительство привержено осуществлению этого процесса демократическим и транспарентным путем, предоставив каждому гражданину право свободно и беспристрастно выражать его или ее мнение.

Наша страна будет также продолжать свои усилия по ведению переговоров с повстанцами из Дарфура в Дохе под эгидой эмира Катара Его Высочества шейха Хамада бен Халифы Аль Тани. В связи с этим мы настоятельно просим международное сообщество призвать руководителей Дарфура, которые отказываются принять участие в Дохинских переговорах, сделать это и тем самым приложить усилия в интересах мира. Мы также конкретно обращаемся с неотложным призывом к тем странам, которые принимают у себя руководителей повстанцев, с тем чтобы они настоятельно довели до их сведения насущную необходимость их участия в переговорах.

Вопрос о культуре мира стал предметом обсуждения в средствах массовой информации и заслужил признание писателей и поэтов, войдя в состав наших школьных, институтских и общеобразовательных программ. Мы создали центры проведения изысканий и исследований в области проблем мира и диалога, целью которых является служение нашему народу, нашим соседям и всему остальному миру.

Претворение в жизнь концепции культуры мира и диалога между цивилизациями нельзя отделить от усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которые направлены на поощрение диалога между Севером и Югом и между наиболее и наименее развитыми странами. Это, несомненно, будет способствовать преодолению национальных, региональных и международных конфликтов и послужит опровержением оправданий тех, кто отвергает других по признаку принадлежности к определенной расе, религии, культуре и цивилизации.

Это стремление к миру и диалогу должно быть поддержано совместными усилиями всех лидеров и молодежных форумов в интересах поощрения взаимопонимания и культурных представлений, которым будут учиться и в которые будут верить наши дети.

Мы должны руководствоваться терпимостью, которая является частью нашей веры, чтобы сохранять верность идее мира во всем мире, к достижению которого устремлены все религии, культуры и цивилизации и который основан на принципах мира, терпимости и сосуществования. В связи с этим наша делегация приветствует конференцию, которая пройдет в Дохе, Катар, в конце 2011 года.

**Г-н Никелс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки признательны за предоставленную им возможность выступить по этим важным пунктам повестки дня, охватывающим тему культуры мира.

2010 год — это завершающий год Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты. Мы отмечаем работу, которую выполняли ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ и другие организации в рамках Организации Объединенных Наций на протяжении этого десятилетия.

Соединенные Штаты Америки поддерживают усилия, предпринимаемые во всем мире в интересах создания дискуссионных форумов, на которых люди, придерживающиеся различных убеждений, могли бы выражать свою точку зрения в рамках диалога. Именно поэтому мы присоединились к Альянсу цивилизаций и поддерживаем такие инициативы, как проект резолюции Иордании, внесенный в этом году, по вопросу о проведении Всемирной недели гармоничных межконфессиональных отношений (A/65/L.5).

Соединенные Штаты Америки считают, что мира можно достичь тогда, когда представители народов, религий и рас встречаются вместе, чтобы понять и признать друг друга и отказаться от насилия и ненависти, порожденных нетерпимостью. Поощрение религиозного и культурного многообразия и утверждение взаимопонимания представляют собой фундамент подлинного и прочного мира. Соединенные Штаты Америки недвусмысленно подтверждают, что свободное выражение своих убеждений и открытый межкультурный и межрелигиозный диалог играют решающую роль в борьбе с не-

терпимостью и в поощрении мирного сосуществования.

Хотя Десятилетие культуры мира приближается к завершению, мы с нетерпением ожидаем следующего десятилетия, которое обеспечит постоянные возможности для ведения диалога. Как сказал президент Обама в своей речи в Каире в 2009 году,

«все мы приходим в этот мир лишь на короткий промежуток времени. Так потратим ли мы это время, заиклившись на том, что отталкивает нас друг от друга, или же приложим усилия, чтобы найти общую точку соприкосновения, чтобы сосредоточить все внимание на будущем, которое мы хотели бы создать для наших детей, [и] чтобы уважать достоинство всех людей?».

**Г-н Дживеди** (Индия) (*говорит по-английски*): Для меня является большой честью и привилегией возможность участвовать в сегодняшних совместных прениях по пунктам повестки дня «Глобальная повестка дня для диалога между цивилизациями» и «Культура мира».

Так как Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты подходит к концу и мы отмечаем в 2010 году Международный год сближения культур, мы имеем возможность разработать целостное представление о достигнутом к настоящему моменту прогрессе и оценить предстоящие задачи.

Позвольте мне выразить искреннюю благодарность и признательность Генеральному секретарю за его обстоятельный доклад о межкультурном, межрелигиозном и междоцивилизационном диалоге (A/65/269) и Генеральному директору ЮНЕСКО за доклад, озаглавленный «Международное десятилетие культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты: 2001–2010 годы» (A/65/299).

В сегодняшнем мире наблюдаются тенденции к росту экстремизма и нетерпимости, всплески насилия на религиозной почве и частое использование языка ненависти и насилия. Все это создает серьезную угрозу для самих основ нашего общества. Кроме того, рост взаимозависимости и взаимосвязей в нашем мире, возможно, ярче высветил линии раскола в нашем обществе. Несмотря на ускорение темпов экономического и технического развития, к сожалению, то же самое невозможно сказать об

этическом, нравственном и культурном развитии в наших обществах. Более того, в наше время наблюдается рост распространения бедствия терроризма.

Условия, в которых мы живем сегодня, также характеризуются неравенством, лишениями и эксплуатацией. Они вряд ли способствуют созданию основ для обеспечения устойчивого мира и развития. С учетом такой суровой реальности наш бывший премьер-министр Шримати Индира Ганди еще в 1972 году отмечала на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, что нищета и нужда являются самыми серьезными источниками загрязнения. Это вызвало глобальную дискуссию о необходимости добиваться того, чтобы насущные вопросы искоренения нищеты и обеспечения развития оставались в центре внимания наряду с экологическими проблемами в нашем стремлении к устойчивому развитию.

Межкультурный и межрелигиозный диалог — это необходимость и один из центральных элементов более глубокого понимания очевидных противоречий и различных подходов, существующих сегодня в наших обществах. Мы должны создать условия, благоприятствующие диалогу между различными культурами, вероисповеданиями и религиями, способствующие укоренению ценностей, которые содействуют переходу от силы к разуму, от конфликта и насилия — к диалогу и миру.

Диалог между различными культурами и религиями важен также и потому, что без него, равно как при отсутствии понимания, будут процветать нетерпимость, фанатизм и насилие. Вот почему экстремистские идеологии, насилие и терроризм появились в мире, где, похоже, мы все дальше уходим от диалога и понимания. Неоспорим тот факт, что терроризм — сам по себе являющийся проявлением экстремизма, нетерпимости и насилия — это полная противоположность всем религиям. Ни одна религия не оправдывает насилие или убийства людей. Поэтому крайне необходимо, чтобы страны мира работали сообща и согласованно в целях устранения угрозы терроризма и экстремизма, которые являются проклятием современных обществ.

Все великие религии мира в основном отражают мысль, которую индийский эпос принимает без доказательств, а именно: «правда — одна; мудрецы называют ее по-разному». Сострадание, милосердие и терпимость являются общими ценно-

стями и символами веры во всех основных религиях мира. Мы должны научиться добросовестно исповедовать свои взгляды, при этом уважая и принимая друг друга.

Индия, будучи самой крупной демократией в мире, с необычайно разнообразным составом населения, насчитывающим свыше 1 миллиарда человек, является второй самой густонаселенной страной мира. Хотя в Индии, разумеется, проживает самое большое количество индуистов, в нашей стране проживает также одна из самых крупных в мире мусульманских общин. В Индии живет значительное число представителей практически всех других основных религий мира — будь то христиане, буддисты, сикхи, джайнисты, зороастрийцы или бахаисты. Индия является родиной джайнизма. Гаутама Будда прочитал свою первую проповедь в Сарнатхе, этом известном центре индийской философии, после того, как он достиг просветления в Бодхе-Гая.

По сути, история Индии — это повествование о беседах между различными цивилизациями и, более того, о беседе с самой природой. Индия является родиной десятков языков, сотен диалектов, тысяч центров кулинарного искусства, где смешались различные расы, цвета, пейзажи и культуры. Такое сосуществование и ассимиляция многообразия способствуют обогащению нашей смешанной культуры и жизнестойкости нашей цивилизации. Наше цивилизационное наследие учит нас относиться к природе как к источнику воспитания и уделять особое внимание жизни в гармонии с природой. Веды — это руководство для всестороннего развития человека, живущего в полной гармонии с окружающей средой.

Принцип, согласно которому весь мир — это одна семья, пронизывает наше постоянное взаимодействие и обмен мыслями с внешним миром. Благородные принципы жизни и духовного развития, включая ненасилие, оказывают воздействие на сменяющие друг друга поколения людей во всем мире. Взаимодействие между Индией и Западом началось еще в эпоху Древней Греции. Тысячелетия тому назад в результате контактов между этими двумя цивилизациями возникла изысканная форма искусства Гандхара. В результате контактов Индии с исламом возникло прекрасное соединение индоисламской культуры, в том числе великие человеческие ценности суфизма. Более того, Индия не смогла бы добиться успеха в объединении и укреплении сме-

шанной самобытности индийцев, если бы они не проявляли терпимость и не стремились к сосуществованию в условиях мира.

Отец нашей нации Махатма Ганди являлся величайшим апостолом мира и ненасилия. Мы убеждены, что Ганди ассоциируется не только с прошлым, но и с будущим. Он сказал:

«Я не хочу, чтобы мой дом был обнесен со всех сторон стеной и чтобы мои окна были наглухо заколочены. Я хочу, чтобы культуры всех стран свободно проникали в мой дом».

Мы считаем, что ни одна культура или религия не является лучше какой-либо другой культуры или религии, и в ходе всей нашей истории нам всегда приносили пользу наши контакты с различными цивилизациями. Мы, в Индии, понимаем всю важность создания альянсов между религиями, культурами и этническими группами. Мы всегда поддерживали все усилия по наведению мостов понимания между государствами, народами, религиями и культурами мира. Мы считаем, что успешный плюрализм должен основываться на главных принципах взаимопонимания и уважения различных традиций. Они имеют принципиальное значение и для гармоничного развития всех слоев общества, в том числе для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин во всех странах мира.

Глобальные усилия по достижению мира и примирения могут быть успешными лишь благодаря использованию коллективного подхода, который основан на принципах приверженности, доверия, диалога и сотрудничества. Мы должны поощрять их на всех уровнях: внутри государств, внутри регионов и внутри более широкого международного сообщества. Единственный путь достижения этой цели — это концептуальное продвижение вперед к новой форме диалога и гармоничных отношений между различными культурами, расами, вероисповеданиями и религиями, с тем чтобы все люди могли жить в нормальном и мирном глобальном сообществе, о котором мы все вместе мечтали.

**Г-н Жомая** (Тунис) (*говорит по-французски*): Будущее безопасности, стабильности и развития в мире зависит от уважения принципов взаимопонимания и терпимости между народами. Нет сомнений в том, что с точки зрения достижения мира и безопасности решающее значение имеет создание

международного партнерства в интересах диалога, сотрудничества, мира и развития, призванного способствовать общению между всеми нациями вне зависимости от цвета кожи, расы, религии или языка.

Нам нельзя забывать о том, что наиболее мрачные главы истории человечества и худшие преступления против человечества связаны в основном с доктринами расового превосходства и с догмами, утверждающими превосходство тех или иных цивилизаций или культур. Подобные взгляды упускали из виду ту истину, что человек — будь его кожа белой, черной или желтой и будь он мусульманином, евреем или христианином — остается человеком. Они также не учитывали и тот факт, что человеческая цивилизация обогащается за счет различных источников, что она развивается и процветает благодаря вкладу в нее как Востока, так и Запада, как Севера, так и Юга. Человеческая культура как таковая подпитывается многообразными источниками, она многоцветна, развивается и набирает силу благодаря лингвистическому, литературному, интеллектуальному и художественному творчеству народов всех континентов.

Тот диалог, который Тунису хотелось бы видеть и который ему хотелось бы закрепить в международных отношениях, окажется успешным только в той мере, в какой каждый из нас, будь то на Востоке или на Западе, станет прежде всего в своей собственной стране прививать культуру диалога, терпимости и прав человека. Мы должны делать это с помощью программ просвещения и обучения, а также деятельности на уровне широких масс, благодаря информационно-коммуникационному общению среди молодежи и женщин, добиваясь, чтобы эта культура стала частью взаимоотношений между людьми, превратилась в незыблемое убеждение, присущее как нашему мышлению, так и поведенческим аспектам всего человеческого общества.

Именно этой работой и занимается Тунис с начала 90-х годов, откорректировав для этого свои учебно-просветительные программы. Мы учредили всемирную премию солидарности и мировую премию за исламские теологические исследования, пропагандирующие умеренность, «золотую середину» и просвещенную мысль. Мы также принимаем у себя в стране многочисленные совещания, региональные и международные конференции, посвященные диалогу между цивилизациями и международной солидарности, результатом чего стал целый

ряд весьма полезных договоренностей и выдвинутых призывов.

В том же контексте нам необходимо вести борьбу с нищетой, неграмотностью, болезнями, безработицей, изолированностью и отчуждением, причем делать это с максимальной решимостью и упорством, чтобы изыскивать возможности для преодоления этих явлений и устранять их коренные причины с учетом ресурсов и ситуации каждой страны.

Исходя из твердой убежденности в том, что сегодня эти явления представляют собой одно из крупнейших препятствий на пути развивающихся стран, мешая им развивать свой собственный потенциал, который позволил бы им избавиться от своей уязвимости, в 1999 году президент Зин аль-Абидин бен Али выступил с призывом создать Всемирный фонд солидарности, задача которого заключалась бы в искоренении неравенства и в укреплении солидарности между народами. Это предложение было с одобрением встречено Организацией Объединенных Наций.

Другой инициативой Туниса, призывающей к установлению уз дружбы, сотрудничества и взаимопонимания между народами независимо от их расы, культуры или вероисповедания, стало создание Кафедры диалога между цивилизациями и культурами имени бен Али. Учрежденная в 2001 году, эта кафедра ставит себе целью наращивать и распространять знания. Ее основная роль заключается в поощрении знаний о других цивилизациях и религиях. Она поддерживает мероприятия, пропагандирующие сближение народов, предоставляя этим инициативам материальную и моральную помощь.

Наиболее эффективными рамками для сбалансированного диалога между цивилизациями, культурами и религиями, принимающими в нем участие на равных основаниях, является уважительное отношение к самобытности и уникальности каждого народа. Различия культур выполняют незаменимую роль в обогащении человеческой цивилизации. Однако то или иное отличие не должно использоваться для оправдания какого бы то ни было неприятия или отчуждения. Наоборот, оно должно открывать широкие горизонты для многообразия и обогащения.

С этой трибуны Тунис еще раз заявляет о своей решимости и доброй воле добиваться сотрудни-



чества со всем международным сообществом ради установления на планете мира, безопасности и процветания.

**Г-жа Чаймонгокол** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Не прошло еще и трех недель с тех пор, как руководители наших стран подтвердили свою приверженность достижению сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития. В отсутствие взаимоуважения и взаимопонимания невозможно добиться устойчивого мира и развития.

Таиланд поддерживает любые усилия, направленные на содействие более глубокому взаимопониманию и расширению диалога между культурами, религиями и цивилизациями. В этой связи Таиланд принимает к сведению доклад Генерального секретаря A/65/269, в котором освещается деятельность Альянса цивилизаций и представлен общий обзор других предпринимаемых в этой сфере крупных региональных и глобальных инициатив. Таиланд поддерживает содержащуюся в докладе рекомендацию о том, чтобы в будущем рационализировать работу, проводимую в рамках диалога между культурами, религиями и цивилизациями таким образом, чтобы прилагаемые на этом направлении глобальные усилия были более слаженными, заметными и понятными для общественности и для субъектов, не связанных с Организацией Объединенных Наций.

Мне хотелось бы поделиться с вами рядом соображений Таиланда.

Во-первых, как заявил в ходе общих прений премьер-министр нашей страны (см. A/65/PV.23), мы живем в мире, где нас разделяют многие факторы — военно-политического, социально-экономического, цифрового или даже религиозного характера. Для их преодоления нам нужны согласованные усилия. Альянс цивилизаций может послужить полезным инструментом для наведения мостов через эти барьеры. В интересах взаимопонимания и предотвращения конфронтации он также должен сотрудничать с компетентными учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями и соответствующими структурами по поощрению межрелигиозного диалога — такими, как Специальное министерское совещание Движения неприсоединения по межконфессиональному диалогу и сотрудничеству на благо мира и

развития и Трехсторонний форум по межконфессиональному сотрудничеству во имя мира.

Во-вторых, одним из высших приоритетов тайского правительства и его внешней политики являются права человека. Поскольку основополагающие права имеют универсальный характер, диалог между культурами, религиями и цивилизациями может способствовать поощрению этих идеалов, устранению несоответствий между их различными толкованиями и нормами, содействовать повышению эффективности их осуществления во всех культурах вне зависимости от государственных границ. Такие форумы, как межконфессиональный диалог и Альянс цивилизаций, способны внести неоценимый вклад в достижение общего взаимопонимания.

В-третьих, на региональном уровне, Таиланд активно способствует более тесному взаимодействию и углублению взаимопонимания между народами Юго-Восточной Азии, добиваясь сочетаемости различных звеньев региональной инфраструктуры. Благодаря таким инициативам, как Капитальный план создания общей сети связи на пространстве Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Инициатива по созданию стратегических основ для интеграции в пределах АСЕАН, Экономический коридор между Востоком и Западом, проекты в субрегионе Большого Меконга, а также другим двусторонним инициативам, свободный поток товаров, услуг и людей несет с собой более глубокое понимание различных культур, религий и убеждений.

Таиланд готов тесно сотрудничать с Генеральной Ассамблеей, органами системы Организации Объединенных Наций и всеми заинтересованными сторонами в целях содействия укреплению межкультурного и межрелигиозного сотрудничества.

**Г-н Бале** (Конго) (*говорит по-французски*): Основополагающая концепция Организации Объединенных Наций заключалась в стремлении к миру и практике терпимости, запрете применения оружия и содействии экономическому и социальному развитию всех народов, с тем чтобы ни одна из самых чудовищных трагедий человечества больше никогда не повторилась. В частности, идея заключалась в том, чтобы защитить и избавить будущие поколения от бедствий войны.

Сейчас я хотел бы признать, что обсуждаемый нами сегодня вопрос является, по сути, вечным и неизменно актуальным и сегодня, по прошествии 10 лет после провозглашения Международного года культуры мира и, в частности, этого 2010 года, который знаменует окончание Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты.

Новейшая история после мировых войн настолько изобилует кровавыми событиями и потрясениями — в действительности, в наше время их не меньше, чем в прошлом, — что насилие продолжает осаждать наш мир. Нетерпимость и презрение к культурам друг друга закладывает основу для экстремизма. Расизм, ксенофобия и презрение к другим культурам продолжают подпитывать расовые и культурные предрассудки. Сочетание различных кризисов — экономического, финансового, социального и продовольственного — наряду с негативными последствиями изменения климата и нищетой лишь усугубляет эту негативную тенденцию и, прежде всего, сказывается на самых слабых, уязвимых и бедных слоях населения.

Наша делегация хотела бы, пользуясь этой возможностью, заявить с этой трибуны о поддержке Конго всех инициатив, нацеленных на содействие культуре мира и поощрение диалога между культурами и цивилизациями. Диалог между цивилизациями и его другой аспект, межконфессиональный диалог, несомненно основываются на целях и принципах Организации Объединенных Наций. По этой причине Конго вновь приветствует этот новый признак времени и выражает надежду на то, что этот диалог между цивилизациями, на который мы рассчитываем, в действительности, является тропой, которая приведет нас к мирному, справедливому и процветающему миру, к которому мы все стремимся.

Наша страна недавно присоединилась к Группе друзей Альянса цивилизаций, выразив тем самым приверженность конголезского правительства принять активное участие совместно с другими членами международного сообщества в этих усилиях по достижению мира и терпимости с помощью диалога между цивилизациями. Сегодняшние прения являются площадкой, обеспечивающей всем цивилизациям и культурам, а также всем религиям возможность разработать совместные инициативы и партнерства на различных уровнях в наших госу-

дарствах — индивидуальным или коллективным образом и в рамках наших соответствующих обществ, — с тем чтобы преимущества диалога, терпимости и уважения к культурному разнообразию стали основой для мира и развития.

В этой связи я хотел бы напомнить о добродетелях, закрепленных африканской традицией обсуждения, которая также обеспечивает возможность для диалога в стремлении к мирным и основанным на консенсусе способам разрешения споров, которые возникают в обществе. В ходе обсуждений на основе африканской традиции примиряются противоположные взгляды и обретает прочную основу осознание общей судьбы.

Религии, по сути, проповедуют терпимость и любовь к ближнему. Однако на протяжении своей истории, в том числе и сегодня, они приводили и порой до сих пор приводят к насилию и нетерпимости, когда они подпадают под влияние экстремизма. Мы полагаем, что сейчас настало время поощрять встречи представителей различных конфессий, с тем чтобы наладить в надконфессиональном духе диалог, направленный на достижение мира. Такого рода возможности должны позволить им всем более детально объяснить доктрину своего конкретного религиозного сообщества и более четко продемонстрировать его характеристики. Такой конструктивный диалог должен привести к большему пониманию на взаимной основе каждой конфессии, а также к большему уважению их учений. Религиозные общины, тем самым, сотрудничали бы более широко во всех начинаниях, которые, в зависимости от требований различных сторон, содействуют достижению общих целей мира и развития.

Президент Республики Конго Его Превосходительство г-н Дени Сассу-Нгессо провозгласил мир на основе диалога своим политическим кредо. Именно благодаря преимуществам диалога и терпимости Конго смогло преодолеть препятствия, которые стояли на его пути в результате беспрецедентной гражданской войны, и восстановить мир. После братоубийственного насилия, в результате которого страна погрузилась в скорбь и которое разрушило ее социально-экономическую структуру в период с 1997 по 1999 годы, успешно проводились надконфессиональные службы. Таким образом, молитвы и призывы, идущие из сердца и в унисон, наряду с усилиями других важных сил в стране, помогли преодолеть разногласия, которые

все еще могут привести к новым волнениям в стране. Правительство, как и религиозные общины, осознало позитивное воздействие этих усилий. Поэтому все религиозные конфессии, отделенные от государства, но созданные на той же основе, взялись за это общее дело установления мира, которое является обязательным условием для развития.

Поэтому очевидно, что мы должны поощрять взаимодополняемую динамику между государством в выполнении им своей руководящей роли в качестве гаранта мира и безопасности, с одной стороны, и, с другой стороны, религиозными конфессиями, участвующими в межконфессиональном диалоге, нацеленном на завоевание сердец и умов и преследующем благородную цель содействия подлинной культуре мира. Духовное возрождение, как мы знаем, является одним из принципов, на которых основывается религия.

Мы находимся на символическом поворотном пункте в конце этого первого десятилетия, посвященного культуре мира. Тем не менее мир может процветать и существовать лишь в условиях благодатной питательной среды для справедливости и равенства, наряду с терпимостью и уважением к разнообразию, прогрессу и процветанию для всех. В этой связи диалог культур и цивилизаций и межрелигиозный диалог, несомненно, являются теми направлениями, которые могут привести к более скоординированным усилиям, направленным на развитие подлинной культуры мира.

Наша делегация поддерживает подход на основе совместных действий, предложенный Генеральным секретарем в его докладе (A/65/269). Действительно, путем достижения устойчивой динамики мы можем рассчитывать на то, что добьемся реального прогресса на пути к осуществлению этого проекта отцов-основателей Организации Объединенных Наций, а именно: строительства мира, который стремится к миру, процветанию для всех, богатству в разнообразии и общим идеалам.

**Г-н Барбалич** (Босния и Герцеговина) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад о межкультурном, межрелигиозном и межкультурном диалоге (A/65/269). Мы также признательны за ежегодный доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

(ЮНЕСКО) о Международном десятилетии культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы. Диалог между народами, культурами, конфессиями и цивилизациями крайне важен для развития и распространения глобальной культуры мира.

Мы с удовлетворением отмечаем ведущую роль ЮНЕСКО в содействии проведению в 2010 году Международного года сближения культур. За этот год было проведено значительное число мероприятий — а именно более 700, — включая множество различных проектов в таких областях, как искусство и образование, а также проекты, отражающие интересы молодежи. В этих мероприятиях принимали участие многие слои и группы общества, в особенности молодежь.

Босния и Герцеговина также с удовлетворением отмечает важные результаты, достигнутые в рамках инициативы «Альянс цивилизаций», провозглашенной в 2005 году и одобренной в резолюции 60/1. За последние годы Альянсу удалось сохранить созданную динамику, привлечь новых участников, достичь консенсуса между его сторонами и выполнить целый ряд главных задач. Босния и Герцеговина также хотела бы отметить третий годовой доклад Высокого представителя Организации Объединенных Наций по Альянсу цивилизаций г-на Жоржи Сампайю. Мы высоко ценим его огромные усилия по обеспечению достижения целей Альянса и его ориентированный на достижение конкретных результатов подход.

Босния и Герцеговина в качестве одного из членов Группы друзей Альянса цивилизаций подтверждает свою приверженность принятию активного участия в осуществляемых в его рамках инициативах. Мы продолжаем поддерживать принципы и деятельность Альянса по поощрению культуры мира и диалога между цивилизациями, религиями и культурами, поскольку диалог может значительно способствовать укреплению взаимопонимания и уважения культурного многообразия.

Мы считаем, что поощрение подлинного диалога между цивилизациями является одним из самых важных политических механизмов укрепления мира и обеспечения процветания во всем мире. В этой связи Босния и Герцеговина решительно поддерживает конструктивный подход Альянса к ре-

шению проблем, существующих в настоящее время в области международных отношений.

Я рад сообщить Генеральной Ассамблее, что в декабре прошлого года в Сараево была утверждена Региональная стратегия межкультурного диалога и сотрудничества в Юго-Восточной Европе — первая утвержденная в рамках Альянса стратегия такого рода, — ставшая уникальным свидетельством приверженности стран Юго-Восточной Европы укреплению регионального сотрудничества. Представители высокого уровня из 14 стран региона продемонстрировали свою приверженность дальнейшему содействию налаживанию добрососедских отношений с целью укрепления связей между народами и общинами посредством поощрения межкультурного диалога.

План действий по осуществлению Стратегии был представлен в мае этого года. В это же время началась работа по подготовке к принятию региональной стратегии в Средиземноморском регионе, в рамках которой был разработан основной документ по обеспечению сотрудничества с Альянсом цивилизаций с целью укрепления европейско-средиземноморского диалога в предстоящие четыре года. Босния и Герцеговина полностью поддерживает изложенные в стратегии для Средиземноморского региона скоординированные действия и выражает надежду на то, что план действий по осуществлению стратегии, цель которой состоит в формировании партнерских отношений между народами и странами региона, будет способствовать повышению эффективности сотрудничества и дальнейшему укреплению стабильности и развития региона. Поэтому мы с нетерпением ждем созыва в ноябре конференции на уровне министров, на которой должна быть принята новая стратегия.

Наша страна придает большое значение налаживанию углубленного межкультурного и межрелигиозного диалога, нацеленного на поощрение терпимости и мира. Мы признаем, что защита культурного наследия, свобода вероисповедания и уважение традиций относятся к числу основных прав, обеспечение которых является неременным условием достижения всеобъемлющего мира. Босния и Герцеговина также понимает, что такой диалог должен осуществляться на основе принципов демократии, верховенства права, соблюдения прав человека и уважения человеческого достоинства. Мы полностью осознаем, что без открытого диалога не

может быть подлинного примирения. В этой связи Босния и Герцеговина приветствует и поддерживает все резолюции, направленные на поощрение межкультурного, межрелигиозного и межкультурного диалога.

Я с удовлетворением отмечаю прогресс, достигнутый в последние годы Альянсом цивилизаций в рамках осуществления таких проектов, как празднование Международного года молодежи с уделением внимания теме развития диалога и достижения взаимопонимания. Эта инициатива призвана содействовать утверждению идеалов мира и солидарности через поколения в рамках различных культур, религий и цивилизаций.

Кроме того, мы должны прилагать совместные согласованные усилия с целью поощрения более подробного освещения деятельности Альянса в средствах массовой информации и содействия ему в достижении поставленных им целей. Одна из приоритетных задач состоит в разработке более эффективной стратегии в области коммуникации, требующей дальнейшего развития. Мы приветствуем итоги состоявшегося в Рио-де-Жанейро третьего Форума Альянса цивилизаций, подтвердившего глобальные масштабы деятельности Альянса в качестве ведущего форума Организации Объединенных Наций в области осуществления межкультурного диалога и сотрудничества. Четвертый Форум, который будет организован правительством Катара в 2011 году, несомненно, внесет свой вклад в нахождение эффективных способов укрепления межкультурного диалога и сотрудничества.

**Г-н Баме** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность Председателю за проведение совместного обсуждения тем Глобальной повестки дня для диалога между цивилизациями и культуры мира. Я также хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад (A/65/269) по обсуждаемым нами пунктам повестки дня. Наша делегация считает, что этот доклад обеспечивает нам возможность ознакомиться с деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с ней структур в области налаживания диалога между цивилизациями, культурами и религиями.

Наша делегация полностью присоединяется к заявлению, сделанному от имени Движения неприсоединения.

Мы хотели бы напомнить, что в принятой в сентябре 2000 года Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) ясно указывается, что терпимость является одной из фундаментальных ценностей, имеющих существенно важное значение для международных отношений в XXI веке, включая активное поощрение культуры мира и диалога между цивилизациями. В Декларации подчеркивается, что процесс глобализации приводит к укреплению взаимных связей между народами и, следовательно, большему взаимодействию между культурами и цивилизациями.

В этой связи празднование в 1999 году под эгидой Организации Объединенных Наций Года диалога между цивилизациями свидетельствовало о том, что глобализация, представляющая собой экономический, финансовый и технологический процесс, способный обеспечить большие выгоды, также ставит перед нами задачу сохранения и провозглашения богатого культурного многообразия человечества и местных цивилизаций.

Нам будет легче решать задачи, стоящие сегодня перед нами в политической и других областях, на основе поощрения диалога между цивилизациями в качестве подхода к преодолению разногласий в отношениях между странами. Мы должны помнить, что усилия по обеспечению мира и процветания на международном уровне увенчаются успехом, если народы мира будут развивать диалог между культурами. Мы считаем, что такой путь общения будет содействовать достижению взаимопонимания и уважения между народами, имеющими различные традиции.

В Эфиопии сосуществование различных народов и многолетняя традиция терпимости между культурами и религиями являются ее уникальным наследием и образом жизни. Это является для нас одним из способов выживания и цементирующим звеном, способствующим укреплению социальной основы нашего общества во времена тяжелых испытаний и иностранной агрессии. Мы считаем, что накопленный в Эфиопии опыт налаживания гармоничных отношений между народами мог бы стать примером для других наций и помочь всем народам научиться жить в мире.

Федеральная конституция Эфиопии опирается на принцип подлинного признания и защиты личного своеобразия и прав, а также на обеспечение пол-

ного представительства и активного участия всех групп и народностей в политической и социально-экономической жизни страны. При этом мы сохраняем свою приверженность достижению цели поощрения единства в разнообразии.

С целью продвижения повестки дня диалога Эфиопия предпринимает определенные практические шаги. В конференции высокого уровня, посвященной роли религии в миростроительстве и развитии, состоявшейся 16–17 июня 2008 года в Аддис-Абебе, приняли участие президент Федеративной Демократической Республики Эфиопия, религиозные лидеры, государственные должностные лица, ученые и представители организаций гражданского общества.

Следует также упомянуть, что правительство Эфиопии, в сотрудничестве с правительством Испании и с Европейским союзом, планирует провести в ноябре 2010 года семинар по межрелигиозному диалогу. В семинаре примут участие чиновники федеральных и региональных учреждений, представители религиозных организаций, старейшины, ученые и участники гражданского общества. Ожидается, что семинар будет способствовать пропаганде и поддержке инициативы «Альянс цивилизаций» в политических кругах, в гражданском обществе и в научных кругах Эфиопии.

Мы хорошо даем себе отчет в том, что прочный мир и благополучие можно обеспечить лишь с помощью непрерывного диалога между людьми различных взглядов и интересов. Эфиопия твердо привержена продвижению целей Альянса цивилизаций, выдвинутых в 2005 году по инициативе правительств Испании и Турции под эгидой Организации Объединенных Наций. Я рад объявить о том, что в настоящее время Эфиопия, как член Альянса, разрабатывает свой национальный план действий в рамках Альянса цивилизаций.

В заключение я хотел бы вновь заверить Ассамблею в том, что Эфиопия будет и впредь твердо привержена этому процессу и намерена активно способствовать осуществлению столь важной глобальной повестки дня по установлению диалога между цивилизациями.

**Г-н Солон** (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): От имени Многонационального Государства Боливия я очень хотел

бы поприветствовать эти прения по вопросу о культурах, религиях и цивилизациях.

Боливия — это страна, которая поощряет культуру мира. Мы закрепили эту убежденность в статье 10 нашей новой Конституции, в которой отвергается любая форма агрессии и войны как средства урегулирования любого конфликта.

Боливия — это страна, которая поощряет встречи между цивилизациями и культурами. Именно поэтому в новой политической Конституции государства название нашей страны изменено на «Многонациональное Государство Боливия», поскольку мы признаем, что на территории Боливии проживает 36 народов. Они имеют равные права и заслуживают одинакового признания. С точки зрения государства все эти народы равны между собой.

На наш взгляд, страны мира все чаще идут по пути превращения в многонациональные государства. Иными словами, появляется все больше стран, в состав которых входят различные группы цивилизаций, народы с различной культурой и религиями. Наши страны становятся все более многонациональными в пределах своих границ.

Боливия — это страна, которая решительно борется с дискриминацией и расизмом. Мы делаем это потому, что в течение столетий значительное большинство нашего коренного населения страдало от дискриминации и расизма. Именно поэтому мы приняли в этом году закон, запрещающий дискриминацию и расизм. Этот закон предусматривает целый ряд мер, мероприятий и наказаний, которые позволят постепенно преодолеть и ликвидировать все формы расовой и какой-либо иной дискриминации.

Следует отметить, что данный закон по борьбе с расизмом направлен также на то, чтобы средства массовой информации, как говорится в докладе (A/65/269), предоставляли объективную информацию, избегали стереотипов и противодействовали любому разжиганию ненависти и насилия. Для нас важно, чтобы, содействуя борьбе с дискриминацией и расизмом, средства массовой информации играли исключительно важную роль в деле поощрения культуры мира, отказа от ненависти и любых других действий, направленных против представителей меньшинств и культур, которые существуют во многих странах.

Мы с глубокой озабоченностью отмечаем новую нарастающую волну дискриминации и ксенофобии, особенно в развитых странах Севера. Следует сказать, что к числу структурных причин, присущих феномену дискриминации, свидетелями которого мы являемся, относятся нынешние ухудшающиеся социально-экономические условия. Важно, чтобы мы признали это и предприняли конкретные шаги для решения этой проблемы. Мы также предлагаем включить экономическую составляющую в диалог о культурах, цивилизациях и религиях, с тем чтобы мы могли оценить воздействие экономического кризиса на наши общества и на диалог между цивилизациями и культурами. Мы также считаем настоятельно необходимым начать обсуждение реальной программы работы, которая должна определить меры по борьбе с этой волной расизма, ксенофобии и дискриминации, вызванной мировым экономическим кризисом.

По убеждению Многонационального Государства Боливия, мир, живущий в условиях мира, — это мир без дискриминации и расизма.

**Г-н Онемола** (Нигерия) (*говорит по-английски*): Нигерия выражает свою признательность Председателю Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят пятой сессии, в частности, за сегодняшние совместные прения по пунктам 14 и 15 повестки и по Глобальной повестке дня, касающейся диалога между цивилизациями и культуры мира, соответственно. Мы также благодарим Генерального секретаря за его доклады, содержащиеся в документах A/65/269 и A/65/299.

Соответствующий доклад охватывает широкий круг вопросов и содержит обзор мероприятий главных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся рассматриваемым нами вопросом в соответствии с резолюцией 60/4 и 64/81. Мы особо отмечаем то, что в докладе представлена подробная информация о третьем Форуме Альянса цивилизаций Организации Объединенных Наций и о достигнутом на данный момент прогрессе в деле продвижения целей Организации Объединенных Наций посредством информационно-просветительских программ, сотрудничества с религиозными организациями и разработки стратегических планов по повышению уровня осведомленности через коммуникацию, в том числе за счет повышения качества просветительских мероприятий по этому вопросу.

В соответствии с резолюцией 64/81, Департамент социальных и экономических вопросов организовал 21 апреля 2010 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций специальное мероприятие по случаю Международного года сближения культур. В ходе этого мероприятия Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят четвертой сессии и Генеральный секретарь вновь подтвердили свою приверженность этому процессу, что имеет большое значение, поскольку тогда же был внесен ряд полезных предложений относительно активизации мер, призванных наполнить сейчас, в эру глобализации, наши цели более богатым содержанием.

Мы с удовлетворением отмечаем, что 18 февраля 2010 года главный координатор этого Международного года — ЮНЕСКО, с успехом провела мероприятие, в ходе которого состоялось заседание группы высокого уровня по вопросам мира и диалога с участием представителей всех регионов мира. Участники, представляющие широкие слои общества, внесли свой вклад, изложив различные точки зрения — от политических и концептуальных до религиозных. Ключевой задачей Международного года по сближению культур было повышение уровня осознания соответствующих вопросов, и основными мероприятиями в рамках Года стали подготовка и распространение информации и проведение нескольких международных и региональных конференций, посвященных различным проектам практически во всех областях, в которых получают развитие различные формы диалога и сближения, — как, например, искусство, образование и культура, а также вопросы, касающиеся молодежи. В связи с этим я хотел бы особо подчеркнуть роль региональных организаций в этой области, поскольку они являются важным механизмом, который может быть использован в положительном ключе в дальнейших усилиях по достижению наших целей.

В связи с этим мы хотели бы вновь подтвердить, что стратегия формирования культуры мира должна, все же, основываться на четких и устоявшихся принципах, которые могут содействовать установлению доверия и взаимопонимания между различными народами мира, позволить им преодолеть существующие различия и достичь плодотворного и взаимовыгодного сосуществования. Это требует многоаспектной и масштабной работы, в том числе достижения понимания образа жизни

других; разработки мер по урегулированию текущих конфликтов с целью предотвращения их дальнейшей эскалации; разработки институциональной основы и соответствующего потенциала в области мирных инициатив; а также мобилизации ресурсов для реализации мирных инициатив на национальном и региональном уровнях.

Содействие миру и взаимопониманию на основе мирного диалога, толерантности и взаимного уважения требует коллективных усилий. Поэтому нам всем необходимо объединить наши усилия для достижения этой цели, с тем чтобы сделать наш мир более мирным и процветающим. Нам следует также объединить усилия для того, чтобы отеснить на задний план факторы, вызывающие между нами разногласия и конфликты, и уделять больше внимания создающим атмосферу гармонии аспектам, с тем чтобы гарантировать соблюдение в полном объеме основных прав человека для всех народов планеты.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть нашу убежденность в том, что в основных положениях всех религий придается особое значение диалогу и взаимопониманию. Без этих нравственных начал международное сообщество будет страдать от отсутствия толерантности, от фанатизма и насилия, и потворствовать росту экстремистских настроений, насилия и терроризма. Нигерия решительно осуждает существующую в мире нетерпимость, а также тот факт, что, как оказалось, в руках проповедующих нетерпимость группировок сосредоточивается все больше ресурсов. Мы должны сплотиться для того, чтобы противостоять этим нездоровым тенденциям, поощряющим разрушительные действия, имеющие серьезные последствия для социальной стабильности, мира и развития. Мы должны предельно четко разъяснить государствам-членам их ответственность в вопросе содействия достижению религиозной гармонии и терпимости, а также обеспечения равенства культурных традиций, религий, убеждений и верований. Нигерия надеется, что наступят времена, когда люди во всем мире начнут лучше понимать существующее в нем разнообразие. Наконец, мы должны изменить свое мышление, отойдя от первобытных канонов, и настроить его на новый лад в соответствии с уровнем развития глобализации и вытекающими из этого последствиями.

Нигерия сохраняет твердую приверженность всем усилиям, направленным на развитие культуры мира.

**Г-н ан-Наср** (Катар) *(говорит по-арабски)*: Прежде всего я хотел бы от имени делегации нашей страны выразить признательность Председателю за созыв этого важного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного обсуждению пунктов глобальной повестки дня, посвященных диалогу между цивилизациями и культуре мира.

Несмотря на то, что все религии и культуры основаны на общем понимании человеческих ценностей, фанатизм и конфликты на религиозной и этнической почве по-прежнему создают растущую угрозу разумным отношениям между странами и осложняют их.

Государство Катар твердо убеждено в необходимости придавать большее значение принципам межрелигиозного диалога для того, чтобы найти прочную основу для построения мира, основанного на миролюбии и взаимопонимании. Это твердое убеждение подвигло эмира Катара провести в Дохе четвертый Форум Альянса цивилизаций, целью которого стало установление конструктивного диалога между приверженцами различных верований и религий с целью достижения лучшего понимания принципов и учений этих религий и их применения на благо всего человечества. Государство Катар провело также на своей территории несколько международных конференций, посвященных межрелигиозному диалогу. Эти конференции превратились в ежегодно проводимые мероприятия, направленные на углубление диалога и взаимодействия. Первой в серии конференций стала проведенная в Дохе в апреле 2003 года первая Дохинская конференция по межконфессиональному диалогу, а с 19 по 21 октября 2010 года также в Дохе была проведена восьмая конференция, посвященная роли религии в формировании молодого поколения.

Государство Катар считает, что диалог между религиями может оказать положительное воздействие на диалог между народами и цивилизациями. Поэтому с тех пор, как в 2005 году начали проводиться форумы Альянса цивилизаций, наша страна вносит свой вклад в развитие этой инициативы бывшего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана при значительном участии со стороны Ее Высочества Мозы

бинт Насер аль-Миснад, супруги эмира Катара, которая приняла участие в заседании Группы высокого уровня по Альянсу цивилизаций, проведенном г-ном Кофи Аннаном в 2005 году. На этом форуме известные деятели и ведущие мировые лидеры собрались вместе для того, чтобы разработать важные инициативы в рамках Альянса цивилизаций в области образования и в контексте программ обучения молодежи с целью достижения конечной цели — сближения людей и культур.

Государство Катар поддерживает Альянс цивилизаций, и его представители высокого уровня активно принимали участие во всех заседаниях форума «Альянс цивилизаций», проводившихся в Мадриде, Стамбуле и Рио-де-Жанейро, с целью оказания поддержки программам работы «Альянса» и придания ему необходимой динамики. В работе форума приняла участие Шейха Моза бинт Насер аль-Миснад, супруга эмира Катара шейха Хамада бен Халифы аль-Тани. Для усиления своей поддержки шейха Моза выступила с инициативой на сумму 100 млн. долл. США, направленной на создание рабочих мест для молодежи. С начала осуществления этой инициативы были установлены связи с представителями частного сектора, что создало для мировых институтов экономические стимулы для решения вопросов занятости среди молодежи. В ее рамках была также разработана серия проектов, направленных на решение проблем безработицы среди молодежи, при уделении приоритетного внимания трем областям: политическим и научным компонентам и возможностям трудоустройства. В рамках этих инициатив будут созданы рабочие места, направления деятельности и возможности приобретения капитала для молодежи. Кроме того, в апреле этого года Государство Катар совместно с Молодежным форумом Исламской конференции разработало проект создания сети молодых предпринимателей в исламских странах. В марте 2010 года в Дохе совместно с секретариатом Альянса цивилизаций Государство Катар также оказало содействие разработке программы стипендий для молодежи в качестве экспериментального проекта при участии многих региональных организаций. В декабре 2011 года Государство Катар будет принимать у себя четвертый Форум Альянса цивилизаций и в ходе подготовки к нему мы намерены сотрудничать с секретариатом Альянса и государствами-членами с тем, чтобы этот Форум стал для Альянса цивилизаций новой отправной точкой, придал до-



полнительный импульс деятельности по реализации его благородных целей и инициатив, а также содействовал поощрению усилий Альянса по сближению народов и культур.

**Г-н Ашур** (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): На сегодняшнем заседании мы рассматриваем два особенно важных пункта международной повестки дня, тесно связанных с международным миром и сосуществованием народов в условиях широкого разнообразия культур и религий, равно как в международных политических условиях, нередко отличающихся дисгармонией и конфликтами. Эти конфликты являются результатом расистской и экстремистской политики и тенденций, которые подрывают усилия международного сообщества по сближению, общению и сосуществованию народов мира, и в конечном итоге угрожают международному миру и безопасности.

Несмотря на безрадостную картину, которая наблюдается в некоторых частях мира вследствие расистской и агрессивной политики и действий, а также аналогичной реакции в различных регионах со стороны воинствующих и экстремистских движений, подлинно политическая воля большинства лидеров и народов мира способна создать условия, благоприятные для искоренения расизма и экстремизма. Особая и главная ответственность за претворение этой международной воли в конкретные дела на местах лежит на Организации Объединенных Наций.

Все мы отдаем себе отчет в том, что Организация Объединенных Наций под руководством Генеральной Ассамблеи и при участии ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, других учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций играет важную роль в распространении культуры мира и ненасилия, поощряет диалог, сближение и альянс цивилизаций, культур и религий. Однако мы считаем, что, несмотря на их важность, скромные усилия, которые прилагались и по-прежнему прилагаются международной Организацией и ее механизмами, все-таки неэффективны и недостаточны, и сами по себе не могут обеспечить достижения стоящих перед нами целей. Мы четко понимаем, что на всём протяжении истории человечества именно политика дискриминации и расизма, иностранная оккупация, нищета и голод являются

одними из главных факторов, которые порождают и вскармливают экстремизм, насилие и нетерпимость.

Наша делегация внимательно изучила доклад Генерального секретаря о межкультурном, межрелигиозном и междивизиационном диалоге (A/65/269) и доклад, представленный Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры относительно Международного десятилетия культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, 2001–2010 годы (A/65/299). Ливийская делегация признательна за подготовку этих двух докладов, за их содержание и за представленную в них ценную информацию, которая сосредоточена на важных аспектах вопроса, в последние годы привлекающего к себе внимание всего мира и приобретшего особенно серьезный характер после трагических событий 11 сентября 2001 года, осужденных всем миром. Экстремисты и расисты использовали их для того, чтобы исказить образ ислама и разжечь вражду к исламу и мусульманам.

В резолюции 64/81 Генеральной Ассамблеи о поощрении межрелигиозного и межкультурного диалога, взаимопонимания и сотрудничества на благо мира подчеркивается, что пользование правом на свободу слова предполагает обязанности и ответственность и, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями этого права. Однако мы все видели и слышали, как средства массовой информации якобы под предлогом свободы слова бесосновательно нападают на одну из самых великих монотеистических религий мира, искажая её и ее символы. В этой связи мы можем лишь предупредить об опасных последствиях оскорблений в адрес ислама, нападков на исламские символы, попыток исказить ценности и принципы ислама и дискриминировать мусульман в разных странах.

Культура мира способна эффективно содействовать уважению прав человека, укреплять солидарность между народами и странами, поддерживать диалог между культурами и цивилизациями, обладающих многими универсальными ценностями. Диалог между цивилизациями содействует достижению мира, взаимопонимания и дружбы между народами и странами, в то время как культурные предубеждения, подстрекательство и ненависть по отношению к другим культурам и религиям разжигают ненависть и насилие среди народов и стран всего мира. Поэтому мы должны сообща крепить

культуру мира и распространять ее среди народов. Однако это никоим образом нельзя понимать так, что мы вправе принуждать народ, страдающий от иностранной расистской оккупации, признать существующее положение дел, отказаться от своих законных прав и от сопротивления оккупации во всех ее формах. Если мы пойдем по этому пути, то тем самым мы поддержим угнетение, экстремизм и несправедливость.

В заключение я хотел бы сказать, что наша страна подчеркивает необходимость мирного сосуществования разных религий и культур, которые являются носителями взаимоуважения и терпимости, а отнюдь не инструментом разжигания конфликтов и конфронтации. Наша страна призывает всех противодействовать всему, что может способствовать разжиганию конфликтов и религиозного, культурного или расового фанатизма. Мы призываем всех противостоять любым действиям, которые могут провоцировать или разжигать конфликты, подстегивать религиозный, культурный или расовый фанатизм, и отвергать любые формы самовыражения, способные оскорблять религиозные символы или убеждения.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола.

**Архиепископ Чулликатт** (Святой Престол) (*говорит по-английски*): Сегодня, когда Генеральная Ассамблея вновь рассматривает данный пункт повестки дня, наша делегация пользуется этой возможностью для того, чтобы подтвердить важность совместных усилий государств, направленных на развитие культуры мира, на содействие продуктивным и искренним взаимоотношениям, на поиски путей прощения и примирения, которыми надлежит следовать, на обеспечение транспарентности своих отношений с другими и на сохранение верности своему слову. Если культуры состоят из людей, то именно люди безусловно способны сформировать прочную культуру мира. Такой подход лежит в самом центре деятельности данной Организации, которая была создана для того, чтобы претворять в жизнь нашу решимость жить друг с другом в условиях добрососедской гармонии, объединять силы для поддержания международного мира и безопасности.

Что касается поощрения культуры мира, то моя делегация также пользуется этой возможностью, чтобы подтвердить важность межрелигиозного сотрудничества, взаимопонимания, открытости, солидарности и улучшения в целом взаимоотношений между всеми цивилизациями и народами с различными культурными и религиозными традициями.

Уникальный вклад религий в поощрение культуры мира состоит в их миссии удовлетворять духовные и трансцендентальные запросы человеческой личности. Кроме того, они содействуют уважению человеческой жизни и соблюдению всех прав и основных свобод человека. Религии поощряют примирение, побуждая людей жить в духе взаимного сотрудничества. Говоря конкретно, они помогают облегчить путь к достижению мира, для которого характерно не просто отсутствие конфликта, но гармоничное сосуществование отдельных граждан в рамках общества, управляемого на основе справедливости — общества, в котором всячески поощряется добродетель для всех. Религии помогают добиться всего этого в рамках наших человеческих возможностей.

В этой связи моя делегация хотела бы привлечь внимание к той работе, которую на протяжении почти 40 лет ведёт Святой Престол, стремясь к сотрудничеству с другими религиозными традициями в интересах межрелигиозной гармонии. Среди недавних инициатив можно назвать регулярные встречи Совместного комитета по диалогу при Папском совете по межрелигиозному диалогу Святого Престола и Постоянного комитета мечети ал-Азхар. Последняя из таких встреч, которые проводятся в интересах диалога между монотеистическими религиями, состоялась в этом году в Каире. На ней, среди прочего, подчеркивалось, что в ряду многочисленных причин насилия между последователями различных религиозных традиций можно назвать манипуляцию религиями в политических и других целях; дискриминацию, основанную на этнической и религиозной принадлежности; разногласия и социальную напряженность, а также невежество, нищету и отсталость.

Постоянный комитет вынес также следующие важные рекомендации: открыть наши сердца взаимному прощению и примирению во имя мирного и плодотворного сосуществования; признать то, что нас объединяет, и уважать законные отличия в каче-

стве основы для культуры диалога; признать достоинство и право каждого человека жить без предрассудков в отношении расовой, этнической или религиозной принадлежности; понимать необходимость принятия справедливых законов, гарантирующих всем основополагающее равенство; а также помнить о важности образования для поощрения уважения, диалога и братства. Таковы конкретные пути противодействия насилию между людьми, проповедующими различные религии, а также укрепления мира и гармонии между религиями.

В недавнем докладе Генерального секретаря по межкультурному, межрелигиозному и междоцивилизационному диалогу (A/65/269) описывается деятельность различных учреждений Организации Объединенных Наций, которые вносят свой вклад в поощрение диалога между культурами, цивилизациями и религиями. В этом докладе также привлекается внимание к деятельности различных подразделений и учреждений системы Организации Объединенных Наций в поощрении сотрудничества между различными религиями.

В этой связи важно, чтобы подразделения и учреждения Организации Объединенных Наций в своих контактах с различными культурами с полным уважением относились к роли религии в этих культурах. Один из важных путей добиться этого заключается в отказе от попыток развивать глобальные и региональные сети, ратующие за принципы, противоречащие естественным моральным устоям — в частности, это касается репродуктивного здоровья и прав в этой области, идущих вразрез с правом нерожденного ребенка на жизнь. Такой подход был бы попыткой злоупотреблять религией для достижения конкретных целей и проявлять неуважение к сторонникам различных религиозных традиций.

Кроме того, моя делегация хотела бы привлечь внимание к докладу, представленному в Совет по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу убеждений и их свободное выражение (A/HRC/14/23). В этом докладе подчеркивается роль права на свободу выражения мнений и на свободный доступ к средствам связи в борьбе с дискриминацией, а также важность поощрения межкультурного взаимопонимания и диалога. В то же время моя делегация с интересом ожидает серии встреч экспертов по вопросу о запрещении подстрекательства к нацио-

нальной, расовой или религиозной ненависти, которую в следующем году проведет Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

Последователи религий могут многое сделать для поощрения прочного мира и гармонии во всем мире, и Святой Престол признателен за различные инициативы, направленные на достижение этой благородной цели. Со своей стороны, наша делегация по-прежнему привержена работе с представителями других религий и конфессий в интересах содействия культуре мира для всего человечества и поощряет все государства в полной мере обеспечивать право на свободу религии и совести для всех людей и общин во имя мирного сосуществования всех членов человеческого общества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 49/2 от 19 октября 1994 года я предоставляю слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

**Г-н Джилани** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): В интересах экономии времени я зачитаю лишь выдержки из своего выступления, полный текст которого будет помещен на нашем веб-сайте.

Руководствуясь своими идеалами и исходя из своих основополагающих принципов, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФОКК и КП) полна решимости содействовать глобальной культуре уважения разнообразия, отказа от насилия и социальной интеграции. В недавно разработанной МФОКК и КП глобальной стратегии предотвращения насилия, смягчения его последствий и реагирования мы определяем культуру отказа от насилия как культуру уважения человека, его благополучия и достоинства, равно как уважения разнообразия, недискриминации, участия, взаимопонимания и диалога, готовности служить, сотрудничества и прочного мира.

Наши определяющие принципы и гуманитарные ценности легли в основу Кодекса поведения Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и НПО в процессе осуществления операций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и катастроф. На сегодняшний день этот Кодекс подписали более 400 неправитель-

ственных организаций. Кодекс помогает Международному движению Красного Креста и Красного Полумесяца и другим гуманитарным субъектам сплотить различные культуры во всем мире под эгидой одного свода стандартов в деле оказания гуманитарной помощи.

В прошлом году молодые добровольцы из 150 стран собрались в Сольферино, Италия, чтобы отметить 150-ю годовщину битвы при Сольферино. Молодые люди взяли на себя обязательства измениться внутренне и развить навыки по содействию гармонии и позитивным подходам в рамках общин, жить согласно семи основополагающим принципам в качестве проводников изменения моделей поведения и отказаться от насилия, а также содействовать ликвидации дискриминации и уважению к разнообразию и культуре мира на планете.

В этом контексте была предпринята инициатива МФОКК и КП по теме «Молодежь как проводник изменения моделей поведения» с целью расширить права и возможности молодежи, с тем чтобы она могла играть ведущую роль в трансформации мышления, подходов и поведения в своих местных общинах. Она исходит из того, что изначальное обязательство в отношении внутренних перемен и воспитания для того, чтобы стать живым примером воплощения в жизнь наших основополагающих принципов и гуманитарных ценностей, — это наилучший способ достижения этой цели.

Движение Международного комитета Красного Креста и Красного полумесяца выступает за защиту достоинства человека с самого момента своего учреждения почти 150 лет назад, когда наш основатель мобилизовал добровольцев для оказания помощи раненым в битве при Сольферино. Сегодня содействие гуманитарным ценностям по-прежнему находится в центре мандата Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в ходе прений по этим пунктам повестки дня. На этом Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение пунктов 14 и 15 повестки дня.

*Заседание закрывается в 17 ч. 40 м.*